

Internacionalismo judío en contextos geográficos:

Investigando los motivos complejos para la participación judía de los Estados Unidos, Argentina y Palestina en la Guerra Civil Española

Eva Ackerman, Dana Gold y Amanda Wessel

SPAN 323: Memoria y Guerra Civil

Profesora Rosi Song

Bryn Mawr College

11 de mayo 2018

“Our war is not a Spanish Civil War, it is a war of western civilization against the Jews of the entire world” - General nacionalista Gonzalo Queipo de Llano, noviembre de 1936

Introducción

La Guerra Civil Española (GCE) se realizó no solo como una lucha española sino como una guerra que impactó e incluyó gente de todo el mundo. Los voluntarios que compusieron las Brigadas Internacionales vinieron de unos 50 países para apoyar la República española. En particular, la lucha en contra del fascismo resonó para mucha gente, especialmente para muchos judíos, que formaron un cuarto de las brigadistas,¹ una parte desproporcionadamente grande en comparación con las poblaciones en sus propias patrias.² Varios académicos han mencionado en sus estudios a los voluntarios judíos pero estos argumentos han enfatizado la ideología comunista e izquierdista como la razón principal por la cual se enlistaron a luchar; no abordan aspectos culturales, sociales, o geopolíticos acerca de sus identidades judías.³ Aún más, muchos de los especialistas más conocidos de la Guerra Civil Española, como el historiador Paul Preston, no mencionan el papel que cumplieron los judíos durante el conflicto.⁴ Mientras que muchos judíos lucharon contra el auge del fascismo debido a sus creencias en el comunismo, los contextos históricos de los países en donde vivían y cómo estas sociedades trataban a los judíos fueron razones importantes en su decisión de ir a España.

De hecho, las realidades políticas, económicas, y personales de estos voluntarios estaban en parte conectadas a sus experiencias vividas como judíos de la diáspora,⁵ y que explican una de

¹ Faber, Sebastiaan. "Highlights from the ALBA Site (2): Jewish Volunteers." *The Volunteer*, January 28, 2011. <http://www.albavolunteer.org/2011/01/highlights-from-the-alba-site-2-jewish-volunteers/>.

² Rein, Raanan. "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals: Jewish-Argentines and Solidarity with the Republicans during the Spanish Civil War." *Journal of Iberian and Latin American Research* 20, no. 2 (2014): 171–82.

³ Rein, "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals."

⁴ Preston, Paul. *The Spanish Civil War: Reaction, Revolution, and Revenge*. Great Britain: Harper Perennial, 2006.

⁵ Tradicionalmente, la diáspora se define como judíos que viven fuera de la patria ancestral, así que no incluye a los que viven en lo que hoy es Israel/Palestina. En este trabajo, incluimos Palestina en la "diáspora" para reconocer que los judíos palestinos fueron parte de la diáspora antes de que regresaran a Palestina, y también para poder agrupar los tres casos de los Estados Unidos, la Argentina, y Palestina.

las razones importantes por la cual tantos judíos internacionales fueron a luchar en la península ibérica. Desafortunadamente, ahora no se puede entrevistar a los voluntarios para entender cómo su ideología política, su religión y su patria influían sus decisiones. Este ensayo intenta investigar estas intersecciones y las experiencias de los judíos de los Estados Unidos, la Argentina, y la Palestina a través de los documentos que existen.

Entre los judíos que se investigan en este ensayo, la gran similitud que los une es su deseo de combatir el fascismo, especialmente a causa de su conexión con el antisemitismo. Antes que nada, la retórica franquista era absolutamente antisemita y estaba influida por estereotipos históricos, sugiriendo la existencia de una conjura judeo-masónica-bolchevique contra la España católica.⁶ Tampoco era un secreto que Franco tenía alianzas con Hitler. Muchos voluntarios judíos tenían antepasados que experimentaron pogromos antisemitas en Europa, y es probable que estos antecedentes hayan influido en su solidaridad con los republicanos contra el fascismo. La Guerra Civil Española les dio una oportunidad para derrotar el fascismo que amenazaba a todos, incluyendo a la gente judía de la diáspora. Así, por ejemplo, la Compañía Botwin, una brigada de judíos que estaba mayoritariamente compuesta por polacos, usaba la consigna, “Para tu libertad y la nuestra” en yidis, polaco, y español.⁷

Mientras éste es un hilo común entre los voluntarios judíos, hay otras razones que pertenecen a los contextos regionales diferentes de donde vienen estos soldados. Los judíos de los Estados Unidos citan razones ideológicas pero también un sentimiento de solidaridad con los judíos de Europa como ímpetu de ir como voluntarios a la Guerra Civil Española. Se preocuparon de que si ganaba el fascismo en España, impactaría a los Estados Unidos y, en

⁶ Graham, Helen. *The War and Its Shadow: Spain's Civil War in Europe's Long Twentieth Century*. Brighton: Sussex Academic Press, 2012, 81.

⁷ Graham, 82.

particular, a los judíos estadounidenses. Como el fascismo no había llegado todavía a los Estados Unidos en los 1930s, luchar en España se presentó como la primera oportunidad para que los judíos estadounidenses pudieran combatir esta ideología. En la Argentina, el país de Latinoamérica con la población más grande de judíos, ellos tenían razones parecidas a las de los estadounidenses y tenían aún más razón para apoyar la lucha contra el fascismo por cuestiones geopolíticas.⁸ Ellos sentían que el éxito de los nacionalistas en España iba a apoyar a grupos nacionalistas y derechistas activos en la Argentina. Debido a estos corrientes, el fascismo y el antisemitismo estaban más presente en Argentina.⁹ Por otro lado, en Palestina, los comunistas estaban en contra del gobierno *Yishuv* por sus opiniones diferentes sobre el sionismo. El *Yishuv* usó la GCE como manera de botar los comunistas de Palestina por medio de animarlos a luchar en España. Este ensayo analiza estos tres casos para mostrar algunas diferencias entre comunidades de judíos de diferentes países.

Una lucha ideológica: el caso de los Estados Unidos

Casi 3.000 voluntarios de los Estados Unidos participaron en las Brigadas Internacionales de los cuales casi la mitad fueron judíos.¹⁰ Los judíos estadounidenses participaron por varias razones, pero prominentemente por dos principales: primero, como acto de solidaridad con los judíos europeos y segundo, como protesta contra el fascismo porque tenían miedo de que una victoria fascista en España llegaría luego a los Estados Unidos.

⁸ Rein, "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals."

⁹ Deutsch, Sandra McGee. "A Dike Against Reaction." In *Crossing Borders, Claiming a Nation: A History of Argentine Jewish Women, 1880-1955*. Duke University Press, 2010, 181.

¹⁰ Hochschild, Adam. *Spain in Our Hearts: Americans in the Spanish Civil War, 1936-1939*. New York: Houghton Mifflin Harcourt, 2016, 100.

La mayoría de la literatura sobre la Brigada Abraham Lincoln no menciona que una gran parte de los voluntarios de los Estados Unidos eran judíos, aunque ellos hubieran tenido un impacto crucial en las Brigadas Internacionales; de hecho, su memoria no está muy valorada hoy.

¹¹ El escritor Adam Hochschild deriva que el voluntario genérico de los Estados Unidos era judío, de Nueva York, comunista, inmigrante o hijo de inmigrantes, sindicalista, y de una familia de la clase obrera. ¹² Al no mencionar la participación judía, los especialistas contemporáneos sugieren que no es un dato importante. Efectivamente, este acto borra la memoria de los voluntarios judíos y simplifica el contexto histórico de su experiencia.

Ideología y solidaridad en los Estados Unidos

La solidaridad desde la perspectiva de los judíos estadounidenses hacia sus contrapartes europeas refleja su conexión con la diáspora judía y les sirve como ímpetu para enlistarse como voluntarios en la Brigada Abraham Lincoln. Hyman Katz es un ejemplo del tipo de voluntario judío estadounidense que luchó en solidaridad con los judíos europeos. Él escribió a su madre desde las trincheras explicando su decisión de luchar en la GCE con una pregunta: “Don’t you realize that we Jews will be the first to suffer if fascism comes [to the United States]?”¹³ Katz sentía esta solidaridad con los judíos de Europa que le inspiró a luchar en la GCE; se dio cuenta de que participar en esta guerra era una manera de combatir el fascismo y proteger a los judíos.

La GCE se presentó como la primera oportunidad en que la gente podía luchar en contra del fascismo antes de que estallara la Segunda Guerra Mundial. Como Hitler y Mussolini estaban acumulando poder y apoyo por toda Europa, muchos voluntarios de los Estados Unidos se dieron

¹¹ Hochschild 2016.

¹² Hochschild, 100.

¹³ Carroll, 17.

cuenta de que ser voluntario en la GCE era un buen comienzo para atacar el fascismo y mostrar su oposición. Como muchas de las familias de los voluntarios habían llegado a los Estados Unidos desde Europa del Este,¹⁴ el impacto de su participación fue aún más fuerte como no solo rechazaron desde la perspectiva estadounidense sino también de la perspectiva europea. El contexto histórico de los judíos en los Estados Unidos también explica la solidaridad de los judíos estadounidenses hacia los de Europa porque muestra que los pensamientos de los judíos europeos y estadounidenses no eran muy diferentes en cuanto al fascismo.

Además, muchos de estos voluntarios fueron niños durante la Gran Depresión¹⁵ que inspiró perspectivas antifascistas en los voluntarios futuros de las Brigadas Internacionales. Haber crecido durante la Gran Depresión afectó a los voluntarios futuros porque la gran pobreza en los EEUU les convirtió de capitalistas a comunistas debido a su frustración con los problemas que surgieron.¹⁶ Según las ideologías que aparecieron durante estos eventos, muchos de los voluntarios de la GCE o crecieron como comunistas o se convirtieron a comunistas. El Profesor Peter N. Carroll explica que muchos de los voluntarios crecieron durante una época de pobreza inmensa y pérdida fatal, lo cual les influyó a abandonar su fe en el sistema capitalista.¹⁷ Luchar en la GCE fue también una manera de criticar al capitalismo y defender al caso comunista mientras apoyar causas como el antifascismo.

¹⁴ Czitrom, Daniel. "Volunteers for Liberty: Letters from Joe and Leo Gordon, American in Spain 1937-38." *The Massachusetts Review* 25, no. 3 (1984): 349.

¹⁵ Carroll, Peter N. *The Odyssey of the Abraham Lincoln Brigade*. Stanford: Stanford University Press, 1994, 16.

¹⁶ Carroll, Peter N., and Fraser Ottanelli, eds. *Letters from the Spanish Civil War: A U.S. Volunteer Writes Home*. Ohio: Kent State University Press, 2013, 3.

¹⁷ Carroll, 17.

El antisemitismo como inspiración motivadora

Hilda Bell Roberts, una enfermera y una buen representante del voluntariado en cuanto a su clase socioeconómica y judaísmo, apoya al hecho de que muchos médicos judíos fueron a luchar en la Brigada Abraham Lincoln por sus “pro-democratic and antifascist political convictions”.¹⁸ Ella asocia estos sentimientos con los de ser judío en Nueva York de esta época.

Roberts elabora:

I grew up in an atmosphere of awareness for working-class concerns... Both my parents were Socialists---leftist sympathizers and members of the Arbeiter Ring... At their yearly opera performances they always played the Internationale[e]. I thought it was the national anthem of the Jews.¹⁹

Ella asociaba el ser judía con el tener conciencia de problemas sociales, especialmente para la clase trabajadora. En el contexto de los voluntarios de la Brigada Abraham Lincoln, este entendimiento explica que los voluntarios de los Estados Unidos participaron en la GCE porque conectaron su crianza dentro de la cultura judía con la inspiración de luchar en contra del fascismo y que también reflejaba su solidaridad con otros judíos europeos.

Aunque nunca fue una razón muy discutida, el antisemitismo también influyó a varios voluntarios estadounidenses. El profesor Joe Butwin, etnógrafo de la Universidad de Washington, recuerda una entrevista con un veterano de la GCE: “Fifty-five years after the fact, few were likely to revise the rationale for going to Spain, but given the chance to talk about their entire lives, many were ready, as one of the organizers explained, to “come out of the closet”—as Jews.”²⁰ Aunque el fascismo no había llegado a los Estados Unidos de manera tan

¹⁸ Lear, 75.

¹⁹ Lear, 75.

²⁰ Schoonmaker, Kara. “Salud y Shalom: American Jews in the Spanish Civil War.” *UW Stroum Jewish Studies* (blog), n.d. <https://jewishstudies.washington.edu/american-jews-spanish-civil-war/>.

fuerte como en España, Alemania, o Italia, aún así los judíos estadounidenses andaban siempre con la amenaza posible del fascismo en sus vidas. El antisemitismo estuvo presente en los Estados Unidos y muchos judíos, hasta los que eran de centros judíos como Nueva York, tenían miedo de compartir públicamente su origen étnico. Un ejemplo de este fenómeno es que muchos cambiaron sus apellidos para que no fueran tan obviamente judíos. Los hermanos Gordon de Brooklyn, cuya historia recuenta Daniel Czitrom en “Volunteers for Liberty: Letters from Joe and Leo Gordon, Americans in Spain 1937-38,” representa claramente esta idea. Ellos nacieron con el apellido Mendelowitz pero como adolescentes lo cambiaron a Gordon, un nombre más anglosajón.²¹ Esperaban que, con un nombre no tan explícitamente judío, pudieran asimilarse mejor en partes de los Estados Unidos con menos judíos.²²

William Pike, médico judío de Nueva York, también conecta el antisemitismo que experimentó toda su vida con las motivaciones de irse a luchar en la GCE: “My experience with anti-Semitism [throughout my life] was connected with my identifying with those who were persecuted and that was the motivating factor, I believe that was under the surface in going to Spain.”²³ Específicamente, él conecta al antisemitismo con la raíz de la decisión de luchar en las Brigadas. Como Hilda Bell Roberts, la enfermera voluntaria de Nueva York, Pike siente una solidaridad con personas reprimidas porque entiende parte de sus experiencias por su propia represión por ser judío. Ambos voluntarios conectan sus creencias judías con sus motivaciones de luchar por los judíos y también otras personas reprimidas.

En sus cartas a familiares, Carl Geiser explica sus intenciones de participar en la Brigadas Internacionales como una obligación de mantener la democracia porque veía una similitud entre

²¹ Czitrom, 349.

²² Czitrom, 349.

²³ Lear, 76.

defender la democracia española con defender la democracia estadounidense.²⁴ En particular, Geiser conecta una victoria fascista en España con la posibilidad de otra guerra mundial (que predijo correctamente). El caso de Geiser representa el testimonio de muchos voluntarios judíos de los Estados Unidos: ellos se preocuparon de las consecuencias del crecimiento del fascismo y sus implicaciones para el antisemitismo. Carl Geiser escribió a su hermano Bennett en 1938: “Incidentally, the Nazi victory in Austria, the uncovering of the espionage ring in the United States, ought to sort of make the American people realize here is fire they had better help Europe control before it gets out of hand and burns them too.”²⁵ Otra vez, vemos la ayuda como una necesidad de combatir el fascismo.

Sobre todo, los judíos estadounidenses que participaron como voluntarios en la GCE fueron principalmente por dos razones: sus motivaciones tienen que ver con la solidaridad que sentían con otros judíos europeos e izquierdistas españoles que se enfrentaban a la persecución y también con el hecho de que un fascismo triunfante en España también acabaría llegando a los Estados Unidos. Es importante notar que de los voluntarios de los Estados Unidos, casi la mitad fueron judíos. Esta situación indica una gran preocupación sobre el futuro de grupos marginados como el de los judíos ante el auge del fascismo a nivel internacional.

Solidaridad y amenazas inminentes en la Argentina

El movimiento de solidaridad con los republicanos de España inspiró más participación en la Argentina que cualquier otro movimiento doméstico entre los años 30 y la mitad de los años 40.²⁶ Según las investigaciones de Jerónimo E. Borgiana, profesor de historia y dirigente del

²⁴ Carroll y Ottanelli, 34-5.

²⁵ Carroll y Ottanelli, 170.

²⁶ Deutsch, 181.

archivo Voluntarios Argentinos en la Guerra Civil Española, hubo 911 voluntarios argentinos registrados, de los cuales 102 eran judíos.²⁷ Aunque los judíos formaban solo el 2% de la población argentina en 1936, representaron el 12% de los voluntarios argentinos.²⁸ Además, los apellidos hispanizados de judíos sefardíes, así como el uso frecuente de seudónimos y la modificación o traducción de apellidos para ocultar la identidad real, sugieren que realmente hubo más judíos involucrados.²⁹

La sobrerrepresentación de judeoargentinos provoca la siguiente pregunta, ¿que motivó la participación de esta comunidad en la GCE? Estos voluntarios judíos eran mayormente parte del partido comunista,³⁰ con algunos anarquistas y pocos socialistas y trotskistas.³¹ La combinación de estas identidades culturales y políticas y el ambiente político de Argentina motivó la solidaridad de judeoargentinos con los republicanos españoles. Como los judíos estadounidenses, los judeoargentinos fueron motivados porque el fascismo representaba una amenaza general a la gente judía del mundo, pero adicionalmente porque el fascismo y el antisemitismo eran amenazas más inminentes en el ambiente político de la Argentina del momento.

Además de los hombres y mujeres que fueron a España, muchos judíos en la Argentina, especialmente las mujeres, organizaron manifestaciones populares, recaudaron fondos, juntaron provisiones, y se afiliaron con organizaciones como la Comisión Israelita de Ayuda al Pueblo Español para apoyar la lucha antifascista.³² El Partido Comunista Argentino (PCA) publicaba revistas en yidis con muchos artículos sobre España. En ellas se pedía que los judeo-argentinos

²⁷ Boragina, Jerónimo, and Ernesto Sommaro. *Voluntarios judeoargentinos en la Guerra Civil Española*. 1 ed. Buenos Aires: Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, 2016, 229.

²⁸ Boragina, 229.

²⁹ Boragina, 229.

³⁰ Rein, "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals."

³¹ Boragina, 230.

³² Deutsch, 181-83.

donaran comida, provisiones y dinero para la República o se alistaran como soldados voluntarios.³³ Los judíos que salieron para España venían del PCA y se juntaron con el Partido Obrero de Unificación Marxistas (POUM), el Socorro Rojo, la Confederación Nacional de Trabajo (CNT), las Brigadas Internacionales, u otros grupos una vez allí.

El antisemitismo generacional como motivación

Motivados por sus experiencias con el antisemitismo, los judíos argentinos apoyaron a los Republicanos porque estaban luchando contra el fascismo y el nazismo que amenazaban a la gente judía y les forzaron a buscar refugio en nuevos países como la Argentina. La mayoría de los judeoargentinos eran inmigrantes o hijos de inmigrantes askenazi que huyeron de Europa del Este donde, desde el año 1880, se estaban enfrentando a pogromos contra los judíos.³⁴ Por consiguiente, los barrios urbanos y pueblos donde vivieron los inmigrantes judeoargentinos como Once y Villa Crespo en Buenos Aires y la colonia agrícola Moisés Ville eran centros de solidaridad con la causa antifascista.³⁵

El periodista argentino Jacobo Timerman era el hijo de algunos de estos judíos ashkenazis que huyeron hacia Argentina desde Ucrania a causa de los pogromos en contra de la comunidad judía. En sus memorias, *Preso sin nombre, celda sin número*, Timerman detalla cómo el antisemitismo generacional influyó en su vida. A cerca de la GCE, él describe cómo la comunidad judía en el barrio Once y su grupo de jóvenes socialistas y sionistas le inspiró a luchar contra el fascismo durante la guerra:

³³ Rein, "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals."

³⁴ Boragina, 47.

³⁵ Rein, "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals."

Involvement in Zionism provided a kind of additional energy for the international struggle against fascism, Franco, Hitler, Mussolini. In small groups, you had to cover the streets of the Jewish quarter, the Once District, where we lived and had our headquarters, to be on the lookout for Fascist, anti-Semitic groups who defaced the walls of synagogues and schools, scribbling SERVE YOUR COUNTRY, KILL A JEW, or improvising little grandstands in front of Jewish cafés where they launched their harangues against those very Jews. There we were, with our heavy Ping-Pong rackets, made of wood in those days, flinging ourselves against the Fascists until two or three bored policemen would separate us and lead a few Jewish youths off to the nearby police station.³⁶

Su experiencia demuestra cómo estar involucrado en grupos judíos y entender la historia del antisemitismo en contra de su familia y en la Argentina fueron motivos adicionales para estar en solidaridad con la lucha contra el fascismo, tanto en la doméstica y como en la del extranjero.

La solidaridad y la autodefensa

Debido a las experiencias con el antisemitismo en Europa, su propio país, o el conocimiento del principio del Holocausto en Alemania, los judíos en la Argentina vieron su judaísmo como parte de su solidaridad con el bando republicano y los izquierdistas. El argentino Samuel Glusberg, bajo un seudónimo, explicó en una publicación judía en 1937 algunas de las razones complejas por las cuales los judeoargentinos deberían estar en solidaridad con la República Española:

First and foremost, as a matter of justice, for this is what it means to be a man and to be Jewish. Then, in self-defense, because the number one enemy of the Jews is the same enemy of the Spanish people. Lastly, because during centuries of historic coexistence, only the second republic hastened to give Jews official recognition... Jews, in order to be true to themselves, must instantly take the side of the Spanish people in this definitive game of life or death and, as the saying

³⁶ Timerman, Jacobo. *Prisoner without a Name, Cell without a Number*. Translated by Toby Talbot. New York: Alfred A. Knopf, Inc., 1981, 114.

goes, throw in their lot with them. Otherwise, sooner or later, they will suffer the same fate as the German Jews who did not join in time the campaign against Hitler.³⁷

Parecido a los motivos de los estadounidenses, Glusberg demuestra cómo el judaísmo inspiró la acción antifascista por razones de justicia, género, y también como autopreservación de la gente judía en general. Muchos sintieron que ser un buen judío significaba aprovechar masculinidad, demostrar ser un compañero fuerte y participar en causas de justicia social. Además que esta identidad individual, la autodefensa para toda la comunidad judía era también un ímpetu real para apoyar la lucha.

Similitud política entre España y Argentina

Además de lo que les motivó a unirse a la casa antifascista por ser judíos, también tuvieron razones como argentinos. Raanan Rein, profesor de Historia Española y Latinoamericana en la Universidad de Tel Aviv, implica que estos voluntarios tenían aún más razón para apoyar la lucha contra el fascismo por cuestiones geopolíticas de la propia Argentina. La lucha contra el fascismo en España era similar a la tensión que existía entre democracia y la amenaza del nacionalismo político y militar de la derecha en el país del Cono Sur.³⁸ En 1930, el General José F. Uriburu había tomado el poder con un golpe de estado, expulsando al Presidente Hipólito Yrigoyen y marcando el fin de un periodo de democracia. Muchos argentinos consideraban al General Franco como la versión española del General Uriburu.³⁹ En 1936, los oficiales argentinos prohibieron el comunismo y las manifestaciones de solidaridad con España.

³⁷ Glusberg en Rein, "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals."

³⁸ Rein, "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals."

³⁹ Rein, Raanan. "Another Front Line: Francoists and Anti-Francoists in Argentina, 1936-1949." *Patterns of Prejudice* 31, no. 3 (1997): 20.

Las tensiones en torno a la represión, la depresión económica⁴⁰, la reforma agraria, la modernización y el papel del ejército y la iglesia católica en España también se parecían a la situación en la Argentina.^{41,42} Por eso, más que los estadounidenses por ejemplo, los argentinos entendieron las tensiones que se vivían en España. Ellos tenían una perspectiva más compleja y vieron la GCE a través de sus propias tensiones políticas.⁴³ A través de apoyar a la República por estas razones, los judeoargentinos pudieron afirmar sus identidades argentinas y no solo sus identidades judías.

La política interconectada y el antisemitismo actual

Debido a estas similitudes, el resultado en España podía tener consecuencias en Argentina. En su historia de la participación de mujeres judeoargentinos en el movimiento de solidaridad republicana, Sandra McGee Deutsch afirma: “It was a transnational campaign with national goals”.⁴⁴ La Argentina era muy parecida a la España del momento, así que el futuro político de Argentina se veía de forma conectada con el futuro de España. Los judeoargentinos sentían que el éxito de los nacionalistas en España hubiera dado apoyo a los nacionalistas argentinos y el fascismo hubiera aumentando en el país. Deutsch escribe:

Unlike the essentialist nationalists of the early 1900s who accepted Jews and other immigrants who adopted local ways, the Nacionalistas, drawing sustenance from European fascism, argued that Jews could never fit in the nation. In response, many Jewish women considered it vital to contest whatever resembled fascism.⁴⁵

⁴⁰ Durante la gran depresión norteamericana, también sufrió la economía argentina y la economía global.

⁴¹ Rein, “A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals.”

⁴² Boragina, Jerónimo. “Voluntarios Argentinos en la Brigada XV Abraham Lincoln.” *The Volunteer*, June 1, 2010. <http://www.albavolunteer.org/2010/06/voluntarios-argentinos-en-la-brigada-xv-abraham-lincoln/>.

⁴³ Rein, “Another Front Line,” 17.

⁴⁴ Deutsch, 182.

⁴⁵ Deutsch, 172.

Así que oponer el fascismo internacionalmente podía servir como una lucha con metas múltiples para los judeoargentinos. Al apoyar a España, los judeoargentinos sintieron que realmente estaban resistiendo el antisemitismo que iban aumentando en la Argentina en las primeras décadas del siglo XX.⁴⁶

Por lo tanto, los judeoargentinos estaban motivados no solo por el antisemitismo del pasado en Europa y una solidaridad ideológica, sino también por el antisemitismo, el fascismo y la inestabilidad política más inmediata y local. Es decir, de muchas maneras, sus preocupaciones eran más inminentes y reales porque la Argentina y España eran muy parecidas en su falta de democracia. Este entendimiento de la geopolítica argentina y las experiencias culturales ayuda a explicar el porqué los judeoargentinos apoyaron tanto a la República Española, desde una perspectiva tal vez más compleja que la de los judíos estadounidenses.

Desacuerdo en Palestina durante la Guerra Civil Española

En el caso de Palestina, la mayoría de los judíos que fueron a luchar eran anti-sionistas que estaban en contra del proyecto del gobierno judío *Yishuv*, el régimen judío bajo el mandato británico antes del establecimiento de Israel. Similar a los dos casos anteriormente mencionados, la mayoría de los combatientes era parte del partido comunista y querían luchar para detener el fascismo. Sin embargo, en este caso, también había otras razones por las cuales los comunistas salieron de Palestina. Hay cuatro diferencias con los casos de los Estados Unidos y de la Argentina: primero, los palestinos judíos no estaban oprimidos por el gobierno por su judaísmo, sino por su oposición al sionismo. Segundo, el gobierno usó la GCE como una herramienta para

⁴⁶ Deutsch, 173-77.

echar a los comunistas de Palestina. Tercero, hubo conflictos internos del partido comunista de Palestina (PCP). Finalmente, el partido comunista de Palestina no animó a los comunistas a luchar en Palestina. En general, los factores que motivaron a los voluntarios tenían que ver con el deseo de luchar contra el fascismo como en los Estados Unidos y la Argentina, pero también con la necesidad y el deseo de marcharse de Palestina.

El contexto histórico: la perspectiva de los miembros de Yishuv

La mayoría de la opinión pública en el *Yishuv* simpatizaba con los Republicanos porque su caso se percibía como una lucha contra el fascismo. ANTIFA (Aid the Victims of Fascism and Antisemitism) patrocinó reuniones solidarias con la República. Ellos criticaban todo lo que percibían como fascismo, incluso al así llamado terrorismo árabe fascista y los sionistas de la derecha; estos grupos estaban de acuerdo con Franco y se categorizaban como judíos fascistas. Por ejemplo, en la propaganda judía de los partidos de la izquierda en *Yishuv*, a los árabes se les retrataba como fascistas y rebeldes franquistas y a los judíos en Palestina como combatientes de la libertad republicana.⁴⁷

Esta simpatía de la mayoría de *Yishuv* no se extendió a los voluntarios que salieron de Palestina para luchar en España, porque los miembros de *Yishuv* pensaban que ya existían suficientes problemas en Palestina y tenían que enfocarse en ellos. Una razón por la cual ellos no quisieron participar en la GCE tenía que ver con el hecho de que en este momento, la Palestina judía no era un estado soberano y dependía en la buena voluntad de las autoridades británicas. Los sionistas de la izquierda no querían entrar en un conflicto con el gobierno británico, por

⁴⁷ Rein, Raanan. "Echoes of the Spanish Civil War in Palestine: Zionists, Communists and the Contemporary Press." *Journal of Contemporary History* 43, no. 1 (2008): 14.

temor a que este gobierno pudiera estar en contra de los judíos y a favor de los habitantes árabes palestinos. Otra razón era que al mismo tiempo de la GCE, los árabes también se rebelaron en contra de los sionistas. Tenían que combatir en una lucha local que los sionistas también caracterizaron como un ataque fascista. Esto es evidente en el dicho famoso de la época era “the Yishuv is fighting for its life no less than the Spanish Republic”, y ‘Hanita [un kibbutz fronterizo] comes before Madrid.’⁴⁸ Los sionistas pensaban que el *Yishuv* también estaba en peligro, y por lo tanto era más necesario enfocar su atención en Palestina en vez que en España. Generalmente, los miembros del Yishuv consideraron que era más importante defenderse en Palestina que ir a luchar en otro lugar. Para ellos, la lucha en Palestina tenía igual valor, así que los judíos podían luchar contra el fascismo en casa.

Al final, se supone que entre 150 y 250 voluntarios salieron de Palestina entre 1936 y 1938 para defender la República española.⁴⁹ A pesar de que los partidos en *Yishuv* no dieron permiso a los palestinos para irse a España, una cantidad considerable de gente se fue a combatir. La mayoría (todos menos diez) de estos voluntarios eran miembros del PCP.

Los aspectos distintos del caso palestino

La mayoría de los voluntarios palestinos que fueron a España tenían ideologías comunistas parecidas a las de los voluntarios estadounidenses y argentinos; todos creían en una cosmovisión internacionalista. Ellos querían luchar contra el fascismo en Europa que se estaba extendiendo de rápida manera. Dora Levin, una voluntaria de Palestina, relacionó su decisión de luchar con el problema judío, o el antisemitismo que existían en muchas partes del mundo. Ella

⁴⁸ Rein, “Echoes of the Spanish Civil War in Palestine,” 16.

⁴⁹ Rein, Raanan. “A Belated Inclusion: Jewish Volunteers in the Spanish Civil War and Their Place in the Israeli National Narrative.” *Israel Studies* 17, no. 1 (2012): 26–27.

explica, “In the 1930s the State of Israel did not yet exist and some of us thought that...if we succeeded in the struggle against Fascism, that would be *the* solution to the Jewish problem’.⁵⁰ El sionismo fue una de las líneas de pensamiento de cómo librarse los judíos del antisemitismo, pero desde otra línea de pensamiento, la de muchos de los comunistas, tenía que ver con el internacionalismo. Para poder lograr este mundo justo, muchos de los voluntarios, incluso los palestinos, pensaban que era necesario luchar en Palestina.

La gran diferencia con los casos estadounidense y argentino era que muchos tenían que o querían salir de Palestina. Los comunistas estaban en contra del proyecto sionista y, por eso, ya estaban alienados del Yishuv. Algunos de los judíos que se unieron al partido comunista lo hicieron porque siempre habían querido vivir fuera de Palestina, y solamente estaban allí por el antisemitismo al que se enfrentaron en sus países de origen (o en los de sus padres). Los comunistas no creían en el nacionalismo ni tampoco en el imperialismo, que pensaban que era la base del plan del *Yishuv*. Para ellos, entonces, salir de Palestina no fue una decisión difícil, porque no creían en el concepto de crear un estado exclusivamente para los judíos.

Otros se afiliaron con el partido comunista porque cuando llegaron a Palestina, se dieron cuenta de que una sociedad judía, mientras que proporcionaba un poco de seguridad para los judíos, excluía a los árabes que vivían allí. Los árabes deseaban una justicia que no funcionaba con la retórica de los sionistas; los británicos y los sionistas consideraban el movimiento comunista como una amenaza. Un voluntario, Michael Baron, fue a Palestina con la intención de crear una sociedad inclusiva, pero cuando llegó, se dio cuenta del tratamiento injusto contra los árabes: “The good thing about the [kibbutz] was the collective aspect of labour. People did not

⁵⁰ Rein, Raanan, y Inbal Ofer. “Becoming Brigadistas: Jewish Volunteers from Palestine in the Spanish Civil War.” *European History Quarterly* 46, no. 1 (2016): 93.

have to worry about anything. Everything was taken care of...But they started excluding the Arab labourers. The slogan was 'a Jew only employs a Jew'. When I saw that, it made me furious.”⁵¹

Los judíos que no aprobaban el tratamiento de los árabes, como Baron, dudaron de la utopía del *Yishuv* socialista y se afiliaron al PCP. A causa de que este mundo mejor que no existía realmente en Palestina, cuando tuvieron la oportunidad de luchar por un mundo mejor, muchos la tomaron.

Los comunistas no solamente estaban aislados del *Yishuv*, sino que por su supuesta amenaza, hubo mucha hostilidad por parte del establecimiento sionista contra ellos. El partido comunista estaba prohibido en Palestina. El profesor Nir Arielli, de la universidad de Leeds, argumenta que las autoridades británicas tenían una percepción desproporcionada de la amenaza potencial a la autoridad británica en Palestina.⁵² Ellos pensaban que los comunistas podían socavar la posición de las autoridades británicas y, también usaban Palestina como un centro de propaganda y agitación para todo el oriente medio. Los británicos querían que los miembros del PCP se fueran de Palestina y más de 700 comunistas (tal vez cerca de 2000) fueron deportados durante el reinado británico de Palestina. Así, sus opiniones no solamente eran ignoradas, sino peor, se usaban como una manera de expulsarlos. Muchos fueron deportados a países europeos en los cuales se trataba a los comunistas aún peor que en Palestina (Arielli 858). Los comunistas no ocupaban una posición segura en Palestina, y ante la continua amenaza de ser deportados, no era un lugar ideal para vivir. Cuando se presentó la opción de ir a luchar en España, la cuestión de su propia seguridad no se los preocupó tanto ya que la seguridad en Palestina tampoco estaba garantizada.

⁵¹ Rein y Ofer, 96

⁵² Arielli, Nir. “Induced to Volunteer? The Predicament of Jewish Communists in Palestine and the Spanish Civil War.” *Journal of Contemporary History* 46, no. 4 (2011): 856.

Así, los gobiernos británico e *Yishuv* usaron la GCE como una manera de deshacerse de los comunistas que no podían deportar, como los que nacieron en Palestina y, por lo tanto, tenían el derecho legal de quedarse. Efectivamente, las autoridades británicas usaron la GCE como un incentivo para los comunistas de dejar de este territorio. Algunos de los judíos encarcelados tenían dos opciones: quedarse en el cárcel o irse a España. Abraham Stockstill, por ejemplo, un miembro judío del partido comunista, recuerda: “I spent eight months in jail in Palestine, and the English police detective, S., came into my cell and threatened that if I didn’t go to Spain, they’d keep me in jail for years. He prepared the papers and gave me money for my travel expenses.”⁵³ Por lo tanto, para muchos no era tanto una opción como una necesidad de escapar el maltrato del gobierno *Yishuv* y las autoridades británicas en Palestina. El gobierno utilizó esta situación mala a su ventaja para echar unos comunistas de Palestina. Para los que querían irse, este apoyo financiero los motivó, pero para los otros que querían combatir el fascismo con los comunistas en Palestina, casi se les forzó ir a luchar.

Otra razón por abandonar Palestina e irse a España tenía que ver con los conflictos internos en el PCP entre los árabes y los judíos. Los judíos querían enfocarse en el antifascismo, y los árabes en el nacionalismo árabe. Muchos de los árabes en el partido organizaron ataques contra los sionistas, y la mayoría de los judíos comunistas se negaron a llevarlos a cabo. De esta manera, muchos de los comunistas judíos se distanciaron de los sionistas judíos y los árabes comunistas. No tenían apoyo ni de la comunidad judía ni de los árabes. Ellos luchaban por la justicia para los árabes, pero cuando los árabes también los aislaron, tuvieron aún menos razones para quedarse.

⁵³ Rein, “Echoes of the Spanish Civil War in Palestine,” 17.

Distinto a los otros partidos comunistas, el liderazgo en el partido palestino no quería que los miembros fueran a España porque creía que había suficientes problemas en Palestina que combatir. Si los miembros marchaban a España, no habría suficientes personas en Palestina para mejorar la situación de ahí. Así el partido comunista pensó que era más importante priorizar la campaña militar contra los británicos y el imperialismo sionista que participar en el activismo comunista en Europa que se enfocaba en la lucha en contra del fascismo.⁵⁴ Cuando el liderazgo se dio cuenta de que no podía prevenir esta gran salida, y que también las deportaciones forzadas y la migración de los voluntarios era aceptable para la Internacional Comunista, tuvo que adoptar sus reglas. En otros casos, como los de los Estados Unidos y la Argentina por ejemplo, los voluntarios fueron a luchar por su identificación con el partido comunista. En Palestina, muchos abandonaron los deseos del PCP cuando llegaron a España.

En Palestina, hubo razones internas y externas para explicar la motivación de los comunistas judíos para participar en la GCE. La GCE les ofrecía una oportunidad de combatir el fascismo pero también hubo presión para salir del territorio palestino. Una combinación del empuje de las autoridades del mandato británico, la hostilidad del establecimiento sionista y los conflictos internos de la organización PCP, crearon el contexto para muchas de las decisiones de salir de Palestina y participar en la Guerra Civil Española.

Conclusión

Aunque los estudiosos contemporáneos de la GCE están empezando a reconocer que los judíos desempeñaron un papel importante en la solidaridad en el conflicto español, estos tres

⁵⁴ Rein y Ofer, 97.

casos de los voluntarios judíos demuestran que no representan un monolito. Es imposible generalizar las motivaciones de todos los judíos de los Estados Unidos, la Argentina y Palestina por las cuales se involucraron en la GCE.

En el caso de los voluntarios estadounidenses, lucharon porque tenían miedo de la posibilidad del fascismo en los Estados Unidos y también porque sentían solidaridad con los judíos en Europa. Los voluntarios judeoargentinos también sintieron una obligación de luchar en solidaridad con otros judíos y tenían miedo de la difusión del fascismo, pero tal vez de manera más fuerte que los estadounidenses debido a sus experiencias de primera mano con el fascismo y el nacionalismo en su propio país. La creencia de que el efecto de la guerra en España tendría consecuencias para la Argentina los motivó a apoyar la República para también apoyar a la democracia y su seguridad en el Cono Sur.

La realidad palestina había sido diferente en el sentido de que los palestinos quisieron luchar por la causa republicana y también escapar de las situaciones hostiles en Palestina o fueron forzados a marchar al extranjero. Los voluntarios estadounidenses y argentinos no habían sentido presión de marcharse de sus patrias sino que muchos fueron a España solamente por su dedicación a la causa republicana. Se puede concluir, entonces, que los estadounidenses y los argentinos estaban motivados más por razones de ‘atracción’ que provenía de la causa española que los voluntarios de Palestina que estaban motivados por factores de ‘empuje,’ lo cual nos hace cuestionar si el término “voluntario” sería preciso en su caso.

Sin embargo, estas diversas motivaciones trajeron al final judíos de alrededor del mundo a España, la mayoría ashkenazis, juntos en el mismo espacio y ambiente por primera vez . Pocos académicos e historiadores han reconocido este tiempo único como algo para estudiar. Sería

interesante, entonces, investigar cómo fue ese momento. Durante este tiempo de incertidumbre del destino de los judíos, ¿qué conversaciones tuvieron entre ellos? ¿Cuáles eran sus opiniones diversas sobre el futuro de los judíos? ¿Cómo cambiaron las conversaciones sobre el futuro de los judíos con el paso del tiempo? Con la diversidad de anti-sionistas, no-sionistas, y sionistas, ¿cómo pudieron estas conversaciones influir sobre las perspectivas de la diáspora de judíos de diferentes países?

Obras citadas

- Arielli, Nir. "Induced to Volunteer? The Predicament of Jewish Communists in Palestine and the Spanish Civil War." *Journal of Contemporary History* 46, no. 4 (2011): 854–70.
- Boragina, Jerónimo. "Voluntarios Argentinos en la Brigada XV Abraham Lincoln." *The Volunteer*, June 1, 2010.
<http://www.albavolunteer.org/2010/06/voluntarios-argentinos-en-la-brigada-xv-abraham-lincoln/>.
- Boragina, Jerónimo, and Ernesto Sommaro. *Voluntarios judeoargentinos en la Guerra Civil Española*. 1a ed. Buenos Aires: Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, 2016.
- Carroll, Peter N. *The Odyssey of the Abraham Lincoln Brigade*. Stanford: Stanford University Press, 1994.
- Carroll, Peter N., and Fraser Ottanelli, eds. *Letters from the Spanish Civil War: A U.S. Volunteer Writes Home*. Ohio: Kent State University Press, 2013.
- Czitrom, Daniel. "Volunteers for Liberty: Letters from Joe and Leo Gordon, Americans in Spain 1937-38." *The Massachusetts Review* 25, no. 3 (1984): 347–65.
- Deutsch, Sandra McGee. "A Dike Against Reaction." In *Crossing Borders, Claiming a Nation: A History of Argentine Jewish Women, 1880-1955*, 172–204. Duke University Press, 2010.
- Faber, Sebastiaan. "Highlights from the ALBA Site (2): Jewish Volunteers." *The Volunteer*, January 28, 2011.

<http://www.albavolunteer.org/2011/01/highlights-from-the-alba-site-2-jewish-volunteers/>.

Graham, Helen. *The War and Its Shadow: Spain's Civil War in Europe's Long Twentieth Century*. Brighton: Sussex Academic Press, 2012.

Hochschild, Adam. *Spain in Our Hearts: Americans in the Spanish Civil War, 1936-1939*. New York: Houghton Mifflin Harcourt, 2016.

Lear, Walter J. "American Medical Support for Spanish Democracy, 1936-1938." In *Comrades in Health*, edited by Anne-Emanuelle Birn and Theodore M. Brown. New Jersey: Rutgers University Press, 2013.

Preston, Paul. *The Spanish Civil War: Reaction, Revolution, and Revenge*. Great Britain: Harper Perennial, 2006.

Rein, Raanan. "A Belated Inclusion: Jewish Volunteers in the Spanish Civil War and Their Place in the Israeli National Narrative." *Israel Studies* 17, no. 1 (2012): 24–49.
<https://doi.org/10.2979/israelstudies.17.1.24>.

Rein, Raanan. "A Trans-National Struggle with National and Ethnic Goals: Jewish-Argentines and Solidarity with the Republicans during the Spanish Civil War." *Journal of Iberian and Latin American Research* 20, no. 2 (2014): 171–82.

Rein, Raanan. "Another Front Line: Francoists and Anti-Francoists in Argentina, 1936-1949." *Patterns of Prejudice* 31, no. 3 (1997): 17–33.

Rein, Raanan. "Echoes of the Spanish Civil War in Palestine: Zionists, Communists and the Contemporary Press." *Journal of Contemporary History* 43, no. 1 (2008): 9–23.

Rein, Raanan, and Inbal Ofer. "Becoming Brigadistas: Jewish Volunteers from Palestine in the Spanish Civil War." *European History Quarterly* 46, no. 1 (2016): 92–112.

Schoonmaker, Kara. "Salud y Shalom: American Jews in the Spanish Civil War." *UW Stroum Jewish Studies* (blog), n.d.

<https://jewishstudies.washington.edu/american-jews-spanish-civil-war/>.

Timerman, Jacobo. *Prisoner Without a Name, Cell Without a Number*. Translated by Toby Talbot. New York: Alfred A. Knopf, Inc., 1981.

Bibliografía

- Boragina, Jerónimo. “Una Cuenta Pendiente. Voluntarios de Argentina en la Guerra Civil Española.” In *75 Años Después: Voces y Relatos Argentinos Para La Narración de La Guerra Civil Española*, Vol. V. La Plata, 2014.
- Brossat, Alain, and Sylvie Klingberg. *Revolutionary Yiddishland: A History of Jewish Radicalism*. Translated by David Fernbach. London & New York: Verso, 2016.
- Penslar, Derek. *Derek Penslar, Jews and the Military: A History*. Princeton: Princeton University Press, 2013.
- Singerman, Robert. “American-Jewish Reactions to the Spanish Civil War.” *Journal of Church and State* 19, no. 2 (1977): 261–78.